

Khan Sahib Y. Muhammad Roshan Sahib Bahadur (*Commissioner of Police*): If the Hon'ble Members can pass on such useful information to the Police, the Police will automatically take the necessary steps. That information may be given confidentially too.

TEXT-BOOK COMMITTEE

123. Mr. A. Eachara Menon (*Chittur-Rural*): Will Government be pleased to state.—

(a) was not the Director of Public Instruction the Ex-officio President of the Text Book Committee;

(b) when was it changed and why;

(c) in whom does the direction of the educational policy in the State rest?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*):

(a) Yes, for a time.

(b) In 1114, due to the resignation of the Director.

(c) It rests with the Government.

Mr. A. Eachara Menon (*Chittur-Rural*): Does not direction of instruction in the State rest with the Director of Public Instruction?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): Yes, it is.

Mr. A. Eachara Menon (*Chittur-Rural*): Is not instruction imparted through books?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): Books form only one part.

Mr. A. Eachara Menon (*Chittur-Rural*): We have known what kinds of books are selected here. Is it right to leave it to the sweet will and pleasure of the Director of Public Instruction to be or not be in the Board?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): You don't expect a Government to leave anything to the sweet will and pleasure of any officer, but the Director evidently convinced the Government that it would be in the public interests to allow him to divest himself of this additional work and therefore Government who have in their hands the final direction of policy allowed me to retire and appoint another Chairman.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan (*Vadakkancheri*): Have we not shown the Government that the absence of the Director in the Committee has led to the selection of books which does not give proper education.

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): The Hon'ble Member is asking for a statement of fact which he himself has made and I do not know what I can add to it.

Mr. T. A. Ramachandra Ayyar (*Nellayi*): Why did the Director resign?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): The reasons may be personal or public. One of the reasons which the Director had made mention of in the letter of resignation was that his normal work of direction has increased, his routine administrative work has increased and he could not conscientiously undertake this work of acting as the Chairman of the Text Book Committee and the Board of Studies and Government felt by an actual scrutiny of the volume of the work that he has to do, that it is fair to relieve him and therefore appointed some other Chairman.

Mr. A. V. Moothedan (*Chalakkudi*): Cannot the Director suggest to the Government that an Assistant may be appointed for administrative work and this important work may be continued by him?

Rao Sahib I. N. Menon (*Director of Public Instruction*): I am afraid I have unfortunately used the word 'routine'. It does not mean unimportant. A great deal of routine work is important. In the second place a job like selection of books really requires the services of not a man who is an educationist so much as an actual teacher. No doubt the Director is not divested of the responsibility of seeing that good books are selected. Even now the Director does not divest himself of that responsibility. He has got the right and the duty to see that proper books are prescribed so that his going out of this committee does not exempt him from a certain amount of liability for the choice and selection of good books. But I do not see why the Director should be saddled with the additional work of this nature which requires close scrutiny and attention.

Mr. P. Kumaran Ezhuthassan (*Vadakkancheri*): With regard to the educational policy and its direction by the Government may I know whether two kinds of policies have not been

recently followed in the matter of taking back students who unfortunately took part in the recent disturbances in the College and High Schools.

Mr. President: I am afraid this question does not arise.

Mr. A. Eachara Menon (Chittur-Rural): Will the Government be pleased to reconsider the position. We think that his absence from the Committee is a serious drawback.

Mr. President: The question will be considered.

Mr. A. V. Moothedan (Chalakkudi): Who is the present President?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): Mr. K. Karunakaran Nayar.

124. Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): Will Government be pleased to state.—

(a) whether the mistakes in text-books taught in schools, pointed out by certain Hon'ble Members of the Legislative Council have been rectified or corrected in those text books;

(b) whether Government has made any further inquiry about the magnitude of such mistakes in text books not pointed out by the Hon'ble Members for want of time, in the text books brought before this House and in other text books;

(c) whether Government has made any arrangements to reprint such text books which contain the grievous mistakes, the samples of which were brought to the notice of the Council;

(d) whether Government has taken any steps against the publishers for producing such books;

(e) whether Government be pleased to appoint three expert Head masters or Retired Head masters to go through all the books now approved by the Text Book Committee and the Board of Studies and submit a report to the Government;

(f) if not, why;

(g) whether Government has taken any steps or other measures to avoid such mistakes in text books hereafter;

(h) if so, what are the measures devised as yet;

(i) if not why?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction):

(a) The only serious mistake noticed was, in lesson 12, "The Moon and the Planets", in Everest Readers—Reader IV, Detailed Text for Form III. Messrs. Blackie & Son, India, Ltd., the Publishers of the book who were addressed in the matter have promised to rectify the mistake. (The lesson, "The Moon and the Planets", has been omitted while prescribing the portion of studies).

(b) No.

(c) No.

(d) Please see answer to (a). Nothing further has been done.

(e) No.

(f) Because no such step is considered necessary.

(g), (h) & (i) The matter is under consideration of Government.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): May I know whether the mistake pointed out by the Hon'ble Member for Nemmara that Taj Mahal is the wife of Shajihan is not a serious mistake?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): It is very serious from the stand-point of both Shajihan and Taj Mahal but from the point of view of an educationist it is a very trifling one and the teachers have been instructed to scrutinise whether there are such errors which would be rectified when the books are reprinted.

Hon'ble Members can realise the great scarcity for paper. It is not possible to get them reprinted at present.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): What about the other mistake that King Alexander came to Cuttack instead of Attock?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): All such mistakes will be corrected in the actual course of instruction. That is why I said that text books are not the main factor of instruction.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): I am not an educationist. From the point of view of a lay man I think if a text book contains such silly mistakes as pointed out, the book is worth nothing. May I know whether Government have scrutinised all the lines of these text books.

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): It is not possible for any Government to scrutinise all books prescribed line by line. In fact Government have issued instructions that the inspecting officers and the Director devote proper attention to see that books containing such errors are completely deleted in future and my inspecting officers have perused most of the books and they have not reported any serious mistakes.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): Probably they too are over-worked.

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): It is not possible for the Director of Public Instruction also to read through these books. As a matter of fact I do it but the only thing is if it is to be done before a particular date, it is not possible.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): Three Headmasters—atleast Retired Headmasters—may be appointed as a committee to peruse all these books and unearth mistakes.

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): I will invite the Hon'ble Members' attention to the answers to (g), (h) and (i) "the matter is under consideration of Government". All suggestions that the Hon'ble Members have made on the floor of this House will be taken into consideration in arriving at a final decision.

Mr. A. B. Salem (Mattancheri): May I know the author of that statement.

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): I want notice.

Mr. A. Eachara Menon (Chittur-Rural): Please put a question where "Attock" is to the teacher who teaches this book. I am sure he will not be able to reply.

125. Mr. C. K. Nayar (Nemmara):

താഴെ ചേർക്കുന്ന ചോദ്യങ്ങൾക്കു ഗവണ്മെണ്ടു സദയം മറുപടി പറയുമോ.—

(എ) ഈ വിദ്യാലയവർഷത്തിൽ ഒന്നാം ഫാറത്തിൽ പാഠപുസ്തകമായി സ്വീകരിച്ചിട്ടുള്ള മിസ്റ്റർ ദേവരാജയുടെ മലയാളം ലോവർ സെക്കണ്ടറി "കണക്കുസാരം" (ഒന്നാം ഭാഗം) പാഠപുസ്തക കമ്മിറ്റിയുടെ അംഗീകരണം സിദ്ധിച്ചിട്ടുള്ളതാണോ;

(ബി) അതെയെങ്കിൽ കമ്മിറ്റിയുടെ എത്ര കൊല്ലത്തെ എത്ര യോഗമാണ് അതിന്നു അംഗീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction):

(എ) അതെ.

(ബി) മൺസൂ വു ഒക്ടോബർ ൧൫-ാംനു-ക്കു ശരിയായ ൧൧൧൪ കന്നി ൨൯-ാം- കൂടിയ യോഗത്തിൽ സയൻസും മാത്തമാറ്റിക്സും കമ്മിറ്റിയാണ് അംഗീകരണം നൽകിയിട്ടുള്ളത്.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ: അന്നത്തെ പാഠപുസ്തകകമ്മിറ്റി പ്രൊസിഡിംഗ്സിൽ How disposed of എന്ന കള്ളിയിൽ not suited to our present requirements എന്നാണല്ലോ ദേവരാജയുടെ കണക്കുസാരത്തെ സംബന്ധിച്ച് എഴുതിക്കാണുന്നത്.

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ: അത് അച്ചടിക്കുവാനായി ആഫീസിൽനിന്നും കൊടുത്തപ്പോൾതന്നെയുള്ള പിശകാണ്. ആദ്യം കൊച്ചിയിലും മദ്രാസിലും ഒരേ സിലബസ്സായിരുന്നു. അപ്പോൾ എഴുതിയതാണ് അത്. ഇവിടെ ആ സിലബസ്സ് മാറ്റിയപ്പോൾ പഴയ മലയാളം ലോവർ സെക്കണ്ടറി കണക്കുസാരം പറ്റാതെയായി. അതുകൊണ്ടു രണ്ടാമത് ഒരു പുസ്തകം റിവൈസ് ചെയ്തു എഴുതേണ്ടിവന്നു.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ: റിവൈസ് ചെയ്തപ്പോൾ എന്ന് ഇതിൽ ചേർക്കുവാൻ വിട്ടുപോയതാണോ? അതെയെങ്കിൽ അപ്രൂവ് ചെയ്തത് റിവൈസ്ഡ് എഡിഷനാണെന്നു തീച്ചയുണ്ടോ?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ: അതിനെപ്പറ്റി അന്വേഷിച്ചു. ഇപ്പോൾ അപ്രൂവ് ചെയ്തിട്ടുള്ളത് റിവൈസ്ഡ് എഡിഷനാണ്.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : ബോർഡ് ഓഫ് സ്കൂൾസ് റെഗുലേഷൻ ചെയ്ത പുസ്തകങ്ങളിൽ ഇതൊന്നും പെടുത്തിയില്ലേ? കണക്കു പുസ്തകങ്ങൾ കഴിഞ്ഞ കൊല്ലത്തേതുതന്നെ ഇക്കൊല്ലത്തിലും പെടുത്തണമെന്നു പറയാറുണ്ടോ?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : അങ്ങിനെ പറയാറുണ്ട്.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : ഇന്നാരുടെ പുസ്തകം എടുക്കണമെന്നു പറയാറുണ്ടോ?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : ഫസ്റ്റ് ഫാറം, സെക്കണ്ടു ഫാറം, തേഡു ഫാറം മുതലായതിലേക്കു പുസ്തകം പ്രിസ്ക്രിബ് ചെയ്യുമ്പോൾ മദ്രാസിൽ ഇങ്ങിനെയുള്ളതൊന്നും പെടുത്തുവാൻ പറയാറില്ല.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : പാഠപുസ്തകങ്ങൾ ടെക്സ്റ്റ് ബുക്കു കമ്മിറ്റിക്കു കീഴ് വേൾഡ് വഴിയായി നമ്പറിട്ടാണോ ആഫീസിൽ രജിസ്റ്റർ ചെയ്യാറുള്ളത്?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : ആഫീസിനുള്ളിലുള്ള നിയന്ത്രണം എങ്ങിനെയാണെന്നു് പെട്ടെന്നു് അറിഞ്ഞു് മറുപടി പറയുവാൻ സാധിക്കുകയില്ല. രജിസ്റ്റർ ഉണ്ടായിരിക്കണം.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : ദൻ ദൻ-എ എന്നു ചേർത്തുകാണുന്നുണ്ട്. പാഠപുസ്തക കമ്മിറ്റിയുടെ ചരിത്രത്തിൽ എന്റെ ട്രഷ്യറിയെപ്പറ്റിയതോളം പുസ്തകങ്ങളുടെ നമ്പരുകളിൽ ഇങ്ങിനെ എ. എന്നു ചേർത്തുകാണുവാൻ സാധിച്ചിട്ടില്ല. അങ്ങിനെ ചേക്കാൻ പതിവുണ്ടോ?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : സാധാരണയായിട്ട് ഇംഗ്ലീഷ് റീഡറിന് റഫറൻസിനുവേണ്ടി നമ്പറിലെങ്കിൽ ഇടക്കു് എ. ചേർത്തു് എഴുതാറുണ്ട്. ഇതു ആദ്യത്തേതാണോ എന്ന് എനിക്കു നിശ്ചയമില്ല.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : ആദ്യത്തേയും രണ്ടാമത്തേയും പുസ്തകം വ്യക്തമാണല്ലോ എന്നു പറയുന്നസ്ഥിതിക്കു് രണ്ടാമത്തെ പുസ്തകം എവിടെവെച്ചെങ്കിലും ഇതിനിടയിൽ കടന്നുകൂടിയതാണോ എന്നു ശങ്കിച്ചു ചോദിക്കയാണ്.

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : ഇവിടെ കാണുന്നവിധത്തിൽ ചില ആശങ്കകൾക്കു മുമ്പാകെ പറഞ്ഞതുപോലെ വഴിയുണ്ടെങ്കിലും ഗവണ്മെന്റിനെ സംബന്ധിച്ചിടത്തോളം ആവക യാതൊരു ആശങ്കക്കും അടിസ്ഥാനമില്ല. അതിൽനിന്നു് ഗവണ്മെന്റിന്റെ ഉദ്ദേശശുദ്ധി തെളിയുന്നുണ്ട്.

Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam): May I know whether the Government may be pleased to enquire whether something has crept in like a reptile.

മിസ്റ്റർ സി. കെ. നായർ : ഒന്ന് പഴയ എഡിഷൻ, മറ്റൊന്നു് റിവൈസ്ഡ് എഡിഷൻ ഇതു രണ്ടിനും രണ്ടു നമ്പർ കൊടുക്കുന്നതിന്നുപകരം ഇടക്കു് ഇങ്ങിനെ എ. ചേർത്തതെന്തിനെന്ന് പറയാമൊ?

റാവുസാഹിബ് എ. എൻ. മേനോൻ : അതിനെപ്പറ്റി അന്വേഷിക്കാം.

GOVERNMENT SERVANTS AND AIDED SCHOOL TEACHERS—PARTICIPATION IN POLITICAL MOVEMENTS

126. **Mr. C. V. Iyyu (Kunnamkulam):** Will Government be pleased to state.—

(a) whether action had been taken against any Government servant or aided school teacher for encouraging picketers or other promoters of subversive movements;

(b) if so, the names of such Government servants and aided teachers and the punishments meted out to them;

(c) whether explanations have been called for from any, for offences referred to above?

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction):

(a), (b) and (c) The matter is under investigation and the final result is awaited.

Rao Sahib I. N. Menon (Director of Public Instruction): This was so at the time of the answering of the question. Subsequent action has been taken in some cases.